

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 35 (1962)

Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

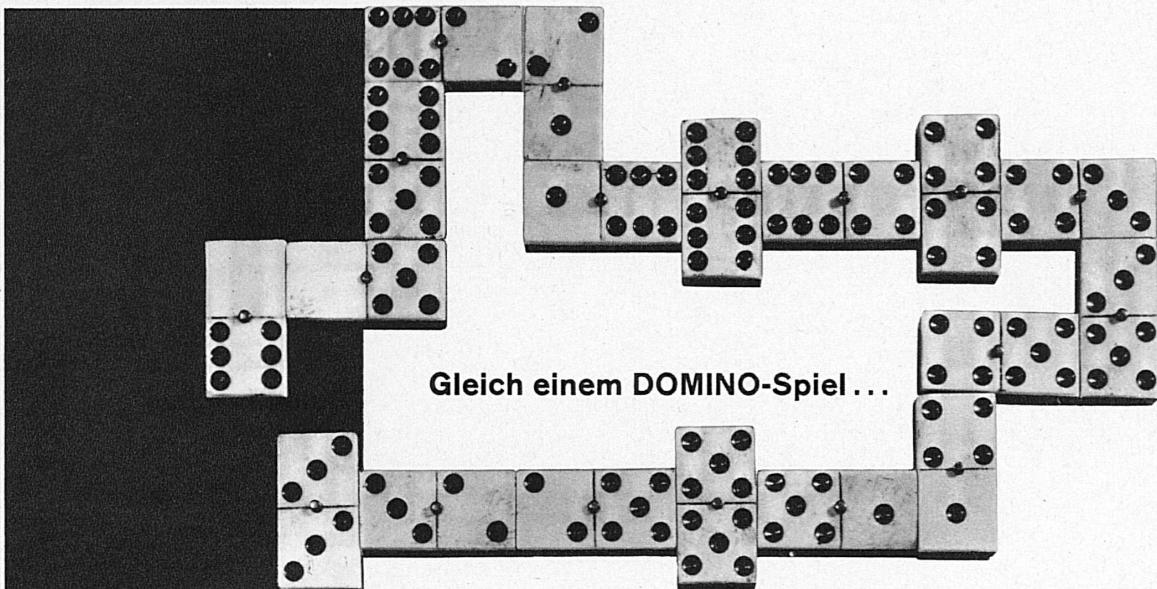
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

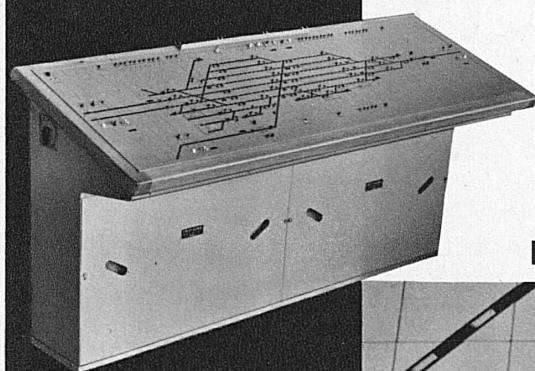
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



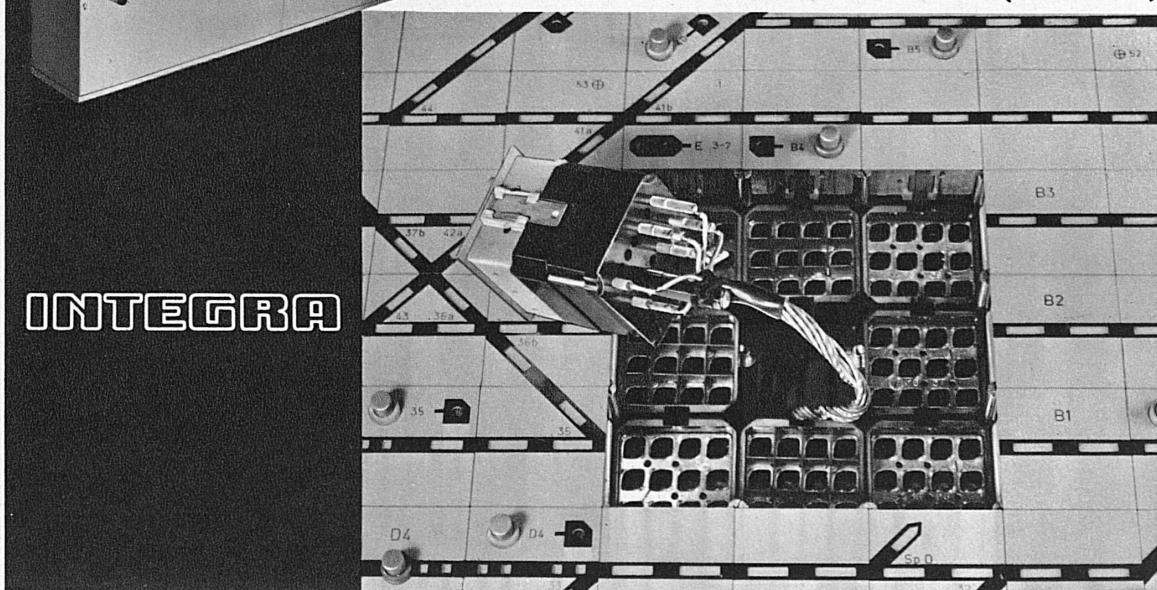
Gleich einem DOMINO-Spiel ...

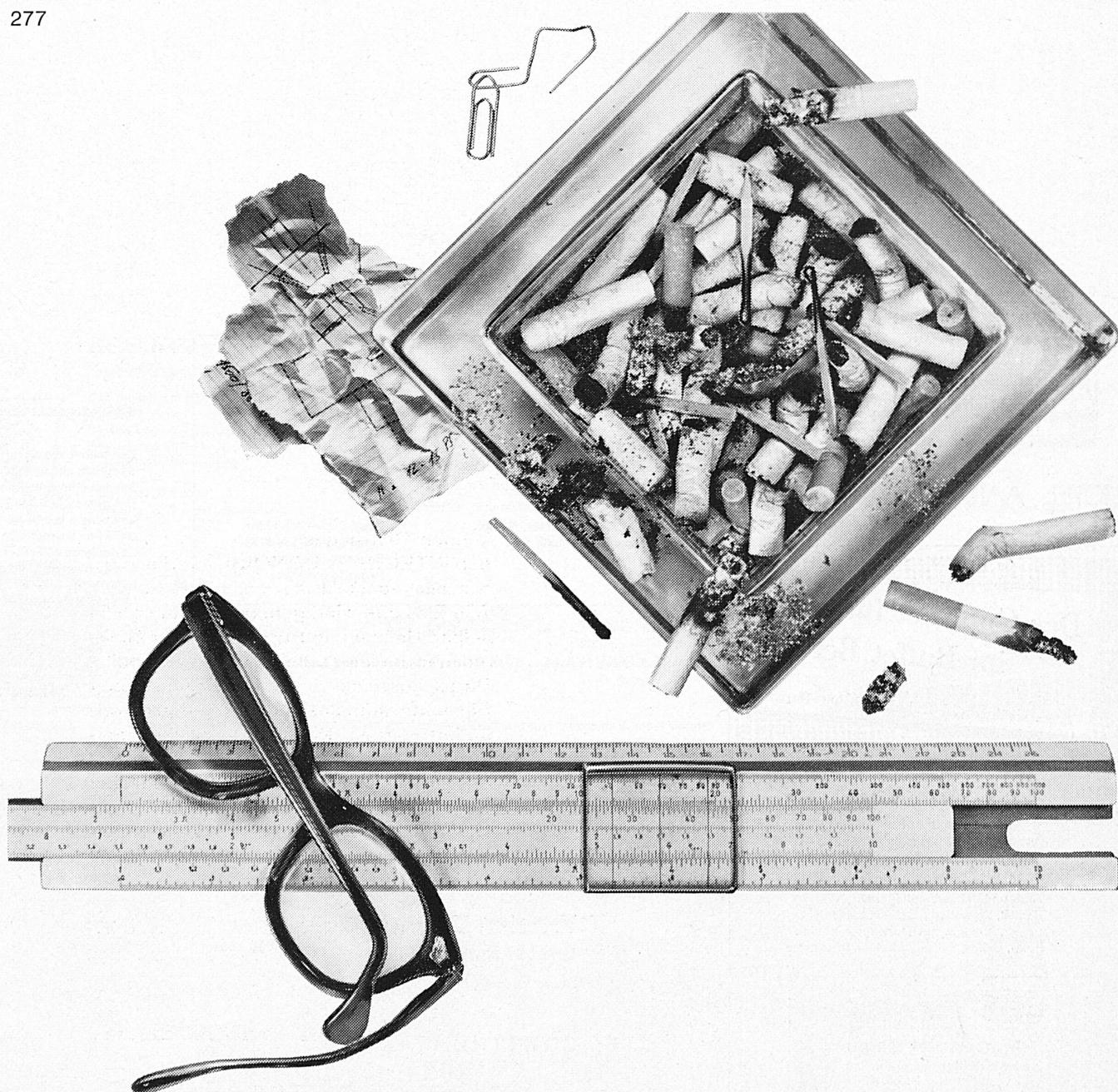


können Gleisbilder
der INTEGRA-DOMINO-Stellwerke
zusammengestellt werden.

Alle Elemente sind genormt und auswechselbar. Umbau und Erweiterung der Gleisanlagen bedingen keine neuen Stellpulte. Durch auswechseln und einbauen neuer Elemente kann das Gleisbild jederzeit verändert werden. Die Direktwahl der Fahrbahn durch Tasten, die Rückmeldung und das automatische Verhindern feindlicher Fahrten bieten maximale Sicherheit, entlasten das Personal, verkürzen die Manöverzeiten und steigern damit die Leistungsfähigkeit einer Bahnanlage.

INTEGRA Zürich-Wallisellen (Schweiz)

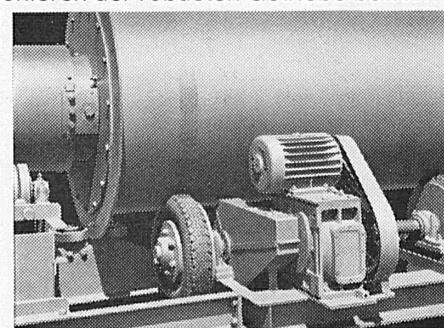




Wie planen? Zaubern?- Die Wirtschaftlichkeit: Erfordernis. Der Termin: Kunststück. Die Konstruktion: Problem. Auch Betriebssicherheit muss sein.
Doch welches Getriebe? VON ROLL Normgetriebe

Hansen-Patent

Mit den 8 Getriebegrößen der Hansen-Normung ergeben sich 2320 verschiedene Anwendungsfälle. Diese Vielfalt ermöglicht die individuelle Behandlung und Lösung praktisch aller Antriebsprobleme. Die mit hoher Präzision in Serie hergestellten Einzelteile sind jederzeit austauschbar. Das zuverlässige Funktionieren der robusten Getriebe bewahrt Sie vor Verlusten durch Betriebsausfälle. Kurzfristige Lieferung – Ersatzteile ab Lager. Unsere Beratungsstelle stellt ihre Erfahrungen gerne in Ihre Dienste



VON ROLL
Normgetriebe
im
Baugewerbe

VON ROLL KLUS SO



Permanente Schnellzugs-verbindungen nach Zürich.
39 Minuten Fahrzeit.
Normalzimmerpreis Fr. 13.20
inkl. Taxen, Frühstück und Service.
Telefon (064) 2 39 71
Dir. André Schmidt

HOTEL AARAUERHOF AARAU

Der Gourmet ist im Buffet Bern!

F. E. Krähenbühl Bahnhof-Buffet Bern



Am Aeschenplatz, Basel
Haus Zentralbank

Rôtisserie «Dufour»
Bâle
Foyer – Bar

Gusti Berner-Ranalter
Telephon (061) 24 33 33
Sonntags geschlossen
Fermé le dimanche

Spécialités du Patron!

Cannelloni alla nizzarda
Spaghetti alle vongole
Scampi à la vénitienne
Les grenouilles Râblus
Le Lachs à la bâloise
Selle de chevreuil à la broche
La poularde de France chasseur
Chops d'agneau vert pré
Le steak de veau aux morilles
Le soufflé au kirsch de Bâle

Curling in Arosa: Gusti Berner's Jägercup und Ladies Prize 16./18. Februar 1962

Handels- und Verkehrsschule und Arztgehilfenschule Bern

Schwanengasse 11 Gegr. 1907 Ø (031) 9 22 76

Kursbeginn: April 1962

für Arzt- und Zahnarztgehilfinnen
für Handel, Verwaltung, Sekretariat, Hotel
für Laborant- und Hausbeamtlingschulen
für Post-, Bahn-, Zoll- und Telephon-Examen



Bern: Hotel Bären

Komfortables Wohnen zu vorteilhaften Preisen.
Schauplatz, 4 b / Bundeshaus
Restaurant «Bärenstube»
Tel. 031 2 33 67 Hans Marbach

BIEL-BIENNE

Die interessante, zweisprachige
quicklebendige Stadt

Das Standquartier für den

Geschäftsmann

ist das moderne, ruhige, neue

HOTEL CONTINENTAL

Leistung ▲ Preis ▼
Tel. (032) 2 32 55 J.-J. Droz, Dir.

Hotel Du Pont Luzern

Familie H. Bütkofer
Telefon (041) 3 15 12

Das moderne Haus im Zentrum
direkt am See

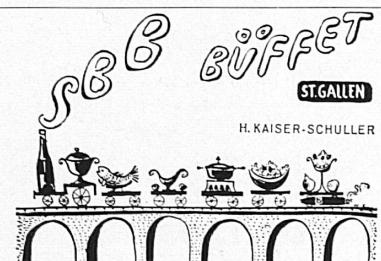
Vorzügliche Küche

Zimmer ab Fr. 7.50

Parkplatz

Dancing – Bar – Attraktionen

H. KAISER-SCHULLER



Hotel Bahnhof Buchs SG

Spezialitäten-Restaurant
Spécialités de cuisine française
Fritz Gantenbein
Telefon (085) 6 13 77

Automobilisten schlafen

bei uns, ruhig, gut und preiswert
Viele kleine Spezialitäten
10 Autominuten von Bern, Richtung Schwarzenburg

Hotel, Tea-Room Pinguin Niederscherli-Bern

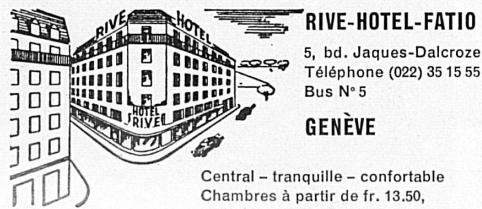
Familie Huber-Zeh Tel. (031) 69 85 60



Garten-Hotel Winterthur

20 Autominuten von Zürich

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort.
Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant,
Stadtreastaurant, Konferenzräume, Bar, Parkplätze, Garage.
G. Sommer-Bußmann, Telefon (052) 6 22 31



RIVE-HÔTEL-FATIO

5, bd. Jaques-Dalcroze
Téléphone (022) 35 15 55
Bus N°5

GENÈVE

Central – tranquille – confortable
Chambres à partir de fr. 13.50,
petit déjeuner et service compris

**Hotel
Continental**
Luzern
beim Bahnhof

70 Betten, Zimmer mit Telefon und Radio, Bad oder Dusche und WC.
Zimmer mit Frühstück ab 12.–, alles
inbegr. Restaurant (Mahlzeiten ab 5.–).
Verpflegung von Gesellschaften, Konferenz- und Ausstellungsräume.

Hotel Volkshaus, Winterthur

Tel. (052) 2 82 51 Dir. H. Zaugg



Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins **Volkshaus**. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Große und kleine Säle (20 bis 1100 Personen fassend) für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speizerestaurant. Großer Parkplatz.



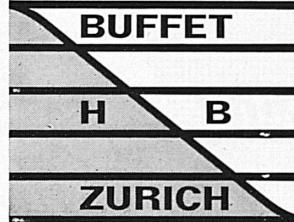
Hotel Kronenhof Schaffhausen

Das modernste Haus im Zentrum der Stadt - 4 Minuten vom Bahnhof
Ruhige Lage mit großem Parkplatz
Gesellschaftsräume
Spezialitäten-Restaurant

Telefon (053) 5 66 31
Direktion: E. Mayer-Brancaleone

Restaurants 1. Klasse

Buffet-Restaurion
Alfred-Escher-Stube
Restaurant 1. Stock
Bankett- und Konferenzsäle
Cafeteria
Snack-Bar (Selbstbedienung)



Restaurants 2. Klasse

Buffet-Restaurion
Winterthurerstübl
Kaffee- und Küchliwirtschaft
(alkoholfrei)

Rudolf Candrian, Inhaber



100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon
Zimmer mit Frühstück
ab Fr. 13.— alles inbegriffen

Hotel Restaurant

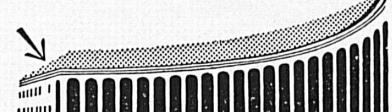
Telefon (051) 42 52 40
Diverse Säle
Sitzungszimmer
Restaurant
Menu oder à la carte
Eigener Parkplatz
Dir.: F. H. Voney

Hotel Zürich
Badenerstrasse 357
Tel. (051) 52 65 00
Telex 53 381

200 Betten. Luxusappartement mit Fernsehen, Radio, Telefon,
Dusche, WC und Toilette Fr. 20.— pro Person mit Frühstück.

Bahnhofbuffet Enge Zürich

Immer gut!



Gesellschaftszimmer 1. Stock B. Böhny

Die vielfältigen Bedürfnisse ihrer Kundschaft zu befriedigen, ist die Aufgabe unserer Bank und ihrer zahlreichen Publikationen

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN



BALON DE L'AUTO

GENÈVE 15-25 mars

La manifestation mondiale la plus complète
de l'industrie des véhicules à moteur

Le billet de simple course timbré au Salon donne droit au retour gratuit dans
les 6 jours à partir du 15 mars 1962 (minimum de taxe fr. 7.- en 2^e classe)